



La mobilité européenne dans la formation professionnelle – une chance pour tous?

Découvrir la mobilité dans l'artisanat

L'artisanat est un pilier économique important car il génère de nombreux emplois locaux, soutient la croissance via les PME, et favorise la transmission de savoir-faire ancestral. Il contribue au PIB, dynamise l'économie rurale, et offre des produits durables.

La mobilité européenne pour les apprentis: un levier essentiel de compétences

Pour un apprenti, l'internationalisation du parcours de formation constitue un vecteur important de développement de ses compétences tant professionnelles que personnelles.

Le réseau des CMA, pleinement engagé dans cette mobilité, dresse un état des lieux de la mobilité européenne et internationale dans le réseau des Chambres de Métiers et de l'Artisanat [...]. Dans le cadre d'un contrat d'apprentissage, un apprenti peut effectuer un séjour professionnel dans un pays européen ou à l'international. 3 152 apprentis, post apprentis et maîtres d'apprentissage ont ainsi bénéficié en 2023/2024 d'une mobilité dans le réseau des CMA. [...] Cette expérience constitue un volet important de la formation d'un apprenti, elle consolide son parcours, enrichit son expérience et valorise son CV.

Les CMA accompagnent les entreprises artisanales pour leur permettre de bénéficier des compétences professionnelles et techniques grâce à une ouverture à l'international. Les compétences personnelles de jeunes apprentis, telles que l'autonomie et la prise d'initiative, au cœur du métier de chef d'entreprise artisanale qu'ils sont amenés à devenir, sont également enrichies par cette expérience.

Cette progression est liée à la mise en place de consortium régionaux au sein du réseau des CMA [...]. Le réseau accorde une attention soutenue à la qualité de l'accompagnement de ces jeunes dans leur parcours à l'étranger. [...]

Source : [La mobilité européenne pour les apprentis : un levier essentiel de compétences](#)

Vocabulaire :

L'artisanat (m.) : das Handwerk – **PME** : Petits et Moyens Entreprises **PIB** : le produit intérieur brut – **l'apprenti (m.)** : der Auszubildende – **le levier** : der Hebel – **le réseau** : das Netz(werk) – **les Chambres des Métiers et de l'Artisanat (CMA)** : die Handwerkskammern – **bénéficier de qc** : profiter de qc – **la formation** : die Ausbildung



Partenariat franco-allemand

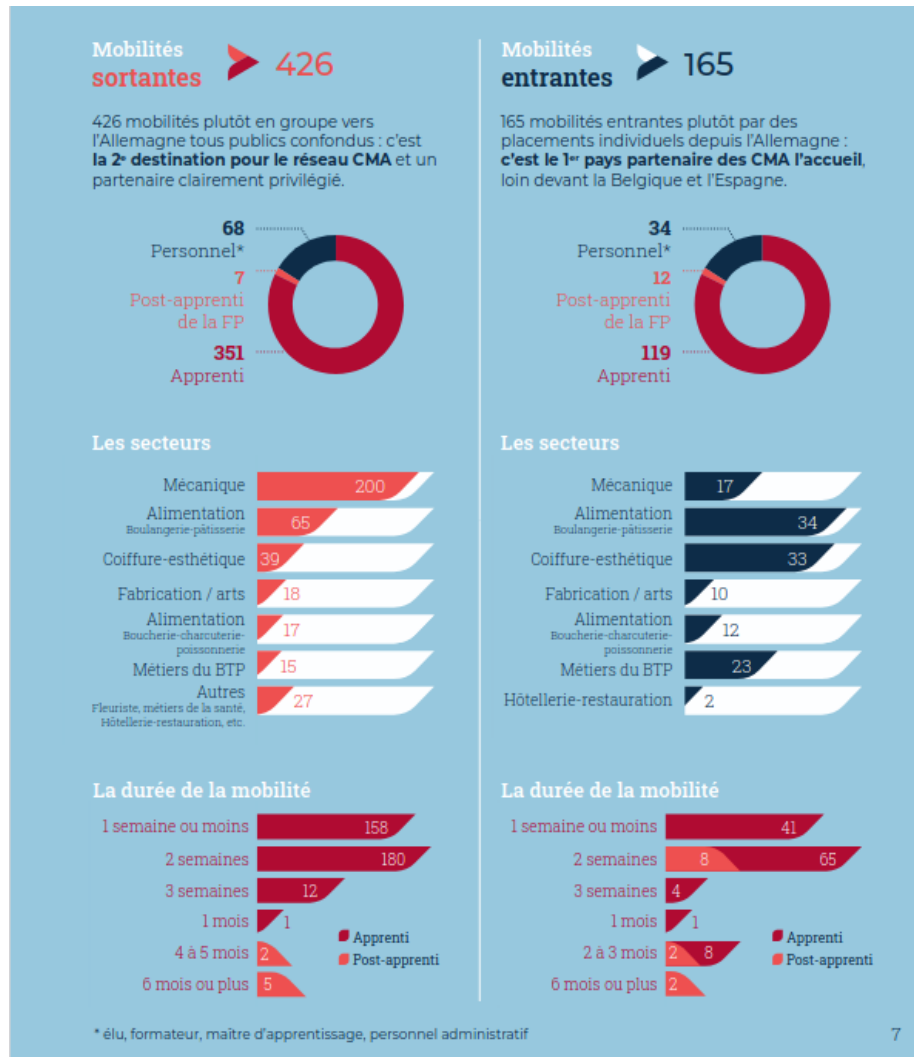
Les CMA soulignent particulièrement la qualité des partenariats établis avec les chambres de métiers allemandes. Les jumelages historiques et les relations du long-terme entre chambres renforcent la fluidité et la régularité des échanges.

TÂCHES 1

- Lisez l'article, vérifiez le vocabulaire et formuler quatre questions qu'on peut poser à cet article pour préparer un entretien avec votre chef. ☆
- Recherchez qui est le pendant allemand des CMA et ce qu'il fait: <https://www.berufsbildung-ohne-grenzen.de/>. Formuler ensuite deux questions sur le pendant allemand pour préparer l'entretien avec votre chef. ☆ ☆
- À deux : L'un est le chef d'une entreprise installation thermique et sanitaire, l'autre y est apprenti. Imaginez un entretien sur la mobilité européenne. Utilisez vos questions de a) et b). Présentez votre entretien. ☆ ☆



En savoir plus : Le partenariat franco-allemand



Vocabulaire :

la fluidité : der Fluss, die Flüssigkeit

– **confondu,e** : étonné,e –

BTP : Bâtiment et Travaux publics : das Baugewerbe.

Partenariat franco-allemand

Source : CMA : La mobilité européenne et internationale dans le réseau des Chambres de Métiers et de l'artisanat, SEPTEMBRE 2025

TÂCHES 2: MIEUX COMPRENDRE LE PARTENARIAT FRANCO-ALLEMAND

- Etudiez le partenariat particulier entre la France et l'Allemagne (image 1). Vérifiez les mots inconnus. ☆
- Choisissez un partenaire et trouvez des réponses aux questions. Ensuite trouvez au moins deux propres questions et leurs réponses. ☆ ☆



Partenaire A	Partenaire B
1 Combien de volontiers quittent la France pour passer un séjour en Allemagne?	
2	Combien de volontiers viennent en France?
3 Quel secteur est le plus populaire?	
4	Comparez le secteur « Alimentation » : est-ce qu'il est équilibré parmi les volontiers sortants et entrants ?
5 Quel métier est le moins fréquenté par les Allemands et par les Français?	
6	Comparez la durée de la mobilité : combien de temps est-ce que la plupart des Français passe à l'étranger ?
c) Choisissez un métier mentionné dans le graphique et exposez des arguments pourquoi l'échange pourrait être un bénéfice pour ce métier-là. Vous pouvez aussi vous servir des informations du texte (page 1) et ajoutez vos propres arguments. ☆☆☆	